



大会

Distr.: General
19 December 2007
Chinese
Original: English

第六十二届会议

议程项目 128、138 和 139

2008-2009 两年期拟议方案预算

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

订正估计数：汇率和通货膨胀率变动的影响

行政和预算问题咨询委员会关于 2008-2009 两年期拟议方案预算的第三十次报告

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于汇率和通货膨胀率变动对 2008-2009 两年期拟议方案预算的影响的报告预发本 (A/62/587) 以及关于对卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭 2008-2009 两年期拟议预算的影响的报告预发本 (A/62/586)。委员会在审议报告期间，与秘书长代表举行了会议，后者提供了补充资料。

汇率和通货膨胀率变动对 2008-2009 两年期拟议方案预算的影响 (A/62/587)

2. 提议的重计费用对 2008-2009 两年期拟议方案预算的影响是：支出各款下增加 43 696 600 美元，从 4 385 023 900 美元（如适用咨询委员会的建议）增至 4 428 720 500 美元；拟议方案预算收入第 1 款至第 3 款下增加 5 492 300 美



元，从 514 356 900 美元（如适用咨询委员会的建议）增至 519 849 200 美元。支出各款下的订正所需经费 4 428 720 500 美元是下列各项因素的综合结果：按照委员会的建议，所需经费减少 12 338 400 美元（详见 A/62/587，第 5 段）；由于修订汇率假设而增加的 83 314 800 美元；由于修订通货膨胀假设而减少的 39 618 200 美元。

3. 秘书长报告中所述的重计费用是基于 2008-2009 两年期初步预算提议，并依照咨询委员会所提建议进行了订正，使用的是截至 2007 年 12 月的可用数据。如报告第 4 段指出，列入适用委员会各项建议的指示性影响，并不妨碍大会尚待就这些建议作出的决定。

4. 报告详细说明了根据汇率波动和通货膨胀重计费用所用的方法（A/62/587，第 8-11 段）。如报告第 2 段所示，依照咨询委员会的意见，重计费用使用了能得出最低的估计数的业务汇率。

5. 如报告第 10 段所示，通货膨胀导致的所需经费减少额估计为 3 960 万美元，反映了以下项目所需经费的减少：专业工作人员薪金（1 400 万美元）、一般事务人员薪金（1 590 万美元）、工作人员薪金税（50 万美元）和非员额支出用途（920 万美元）。

汇率和通货膨胀率变动对卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭 2008-2009 两年期拟议预算的影响（A/62/586）

6. 秘书长的报告（A/62/586）中所述的重计费用反映了 2007 年实际通货膨胀的最新数据、薪金调查结果、年度生活费调整、工作地点差价调整指数变动的影响，以及 2007 年业务汇率变化的影响。

7. 重计费用后，秘书长在考虑到咨询委员会建议后提出的两法庭 2008-2009 两年期所需经费如下：卢旺达问题国际刑事法庭为毛额 280 386 800 美元（增加 6 287 100 美元），前南斯拉夫问题国际法庭为毛额 364 666 900 美元（增加 24 952 600 美元）。

8. 卢旺达问题国际刑事法庭的估计增加额为 6 287 100 美元，反映了订正汇率假设而增加的所需经费 4 262 900 美元和重新计算通货膨胀后增加的所需经费 2 024 200 美元。前南斯拉夫问题国际法庭的增加额共计 24 952 600 美元，反映了以下两项的综合影响：由于订正汇率假设而增加的所需经费 26 821 700 美元，由于重新计算通货膨胀而减少的 1 868 700 美元。

9. 如报告所示（A/62/586，第 2 段），依照咨询委员会的意见，重计费用使用的是能得出最低的估计数的业务汇率。

结论

10. 对于秘书长上述报告（A/62/586 和 A/62/587）所反映的秘书长根据汇率和通货膨胀率变动的影响重计费用后提出的订正概算，咨询委员会没有技术上的理由予以反对，因此将其转交第五委员会审议。
